



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde 6.8.2. - Servizio Impiantistica 6.8.2. - Dienststelle für Anlagen	777	20/02/2025

OGGETTO/BETREFF:

FORNITURA DI PELLET PER LE CASE COMUNALI IN VIA ASLAGO 25 - 35 A BOLZANO PER L'ANNO 2025 - DITTA FEDERER PELLETS SRL, DI CASTELROTTO (BZ).
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 39.990,00 (AL NETTO DI IVA).
CODICE C.I.G.: CIG ANCORA DA GENERARE.

LIEFERUNG VON PELLETS FÜR DIE GEMEINDEWOHNUNGEN IN DER HASLACHER-STRASSE 25 - 35 IN BOZEN FÜR DAS JAHR 2025 - UNTERNEHMEN FEDERER PELLETS GMBH, AUS KASTELRUTH (BZ).
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 39.990,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER).
CIG-CODE: CIG NOCH ZU ERSTELLEN.

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 329 del 29/07/2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29.07.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025 - 2027 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17/12/2024 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17.12.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 76 del 23/12/2024 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 76 vom 23.12.2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15/01/2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024 - 2026 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11/06/2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1347 del 13/04/2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Sergio Berantelli provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 1347 vom 13.04.2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung Dr. Arch. Sergio Berantelli - die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*", approvato con deliberazione del Consiglio

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen*“, die mit

Comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii..

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12/01/2016, n. 1 e ss.mm.ii..

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25/01/2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28/12/2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00.

Premesso,

- che l'impianto di riscaldamento a servizio del complesso degli alloggi comunali di via Aslago n. 25 - 35 a Bolzano viene riscaldato tramite una caldaia alimentata a pellet;
- che il Servizio Impiantistica, in base ai consumi degli anni precedenti, ha stimato per l'anno 2025, un consumo di circa 91.000 kg di pellet;
- che il codice CPV per l'intervento in questione è 09100000-0 (Combustibili).

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire la fornitura fino al 31/12/2025.

Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12.01.2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023,
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28.12.2000,
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6,
- nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

- Die Heizanlage in den Gemeindewohnungen in der Haslacherstraße Nr. 25 - 35 in Bozen mit einer Heizanlage, welche mit Pellets funktioniert, betrieben wird.
- Die Dienststelle für Anlagen hat, auf der Grundlage des Verbrauchs in den Vorjahren einen Verbrauch von ca. 91.000 kg Pellets, für das Jahr 2025, geschätzt.
- Der CPV-Kode für den Eingriff ist: 09100000-0 (Brennstoffe).

Daher wird es für notwendig erachtet, die erforderlichen Verfahren einzuleiten, um die Lieferung bis zum 31.12.2025 zu gewährleisten.

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP n. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17/12/2015, n. 16. È fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Considerato che **non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip** relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire.

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto della fornitura di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000,00 euro anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto del principio di rotazione.

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che **non sono stati riscontrati i suddetti rischi; pertanto, non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI.**

Rilevato che **non sussistono** oneri per l'attuazione del piano di sicurezza.

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella richiesta di preventivo prot. n. 0031004/2025 del 28/01/2025, che forma parte integrante del presente provvedimento, alla quale si rinvia *per relationem* e che è depositata presso il Servizio Impiantistica, e nello schema di lettera d'incarico.

Dato atto che:

Determina n./Verfügung Nr.777/2025

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Angesichts der Tatsache, dass es **keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip** hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt.

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Lieferung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000,00 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Festgestellt, dass Erhebungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des gegenständlichen Vertrags zu überprüfen und dass **das Vorliegen derartiger Risiken nicht festgestellt wurde, weshalb es nicht notwendig ist, das DUVRI abzufassen.**

Es wird festgehalten, dass **keine Kosten** für die Durchführung des Sicherheitsplanes **bestehen.**

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind in der Anfrage eines Voranschlags Prot. Nr. 0031004/2025 vom 28.01.2025, das einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt, auf das Bezug genommen wird und das bei der Dienststelle für Anlagen hinterlegt ist, und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Angesichts der Tatsache, dass:

6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

- è stata svolta una indagine di mercato tramite procedura telematica sul portale SICP <https://www.bandi-altoadige.it> (prot. n. 008522/2025 del portale www.bandialtoadige.it). nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e di cui all'art. 49 D.Lgs. n. 36/2023;
 - sono stati consultati i seguenti operatori economici:
 1. KOSTNER S.r.l., con sede in 39040 Varna (BZ), via Plattner 4, C.F./P.IVA: 01684590217;
 2. Federer Pellets S.r.l., con sede in 39040 Castelrotto (BZ), fraz. S.Michele 53/2, C.F./IVA: 02800590214;
 - in Einhaltung des Rotationsprinzips wurde gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" i.g.F. sowie gemäß Art. 49 GvD Nr. 36/2023 eine Markterhebung durchgeführt: zu präzisieren sind: mittels telematischen Verfahrens im ISOV-Portal <https://www.ausschreibungen-suedtirol.it> (Prot. Nr. 008522/2025 des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it).
 - Es wurden folgende Wirtschaftsteilnehmer konsultiert:
 1. Kostner GmbH., mit Sitz in 39040 Varn (BZ), Plattnerstraße 4, Steuernr./MwSt. Nr.: 01684590217,
 2. Federer Pellets G.m.b.H., mit Sitz in 39040 Kastelruth (BZ), Frak. St. Michael 53/2, Steuernr./MwSt. Nr.: 02800590214,
- ed hanno risposto alla consultazione i seguenti operatori economici:
1. Kostner S.r.l., con sede in 39040 Varna (BZ), via Plattner 4, C.F./P.IVA: 01684590217;
 2. Federer Pellets S.r.l., con sede in 39040 Castelrotto (BZ), fraz. S.Michele 53/2, C.F./P.IVA: 02800590214.
- geantwortet haben folgende Wirtschaftsteilnehmer:
1. Kostner GmbH., mit Sitz in 39040 Varn (BZ), Plattnerstraße 4, Steuernr./MwSt. Nr.: 01684590217,
 2. Federer Pellets G.m.b.H., mit Sitz in 39040 Kastelruth (BZ), Frak. St. Michael 53/2, Steuernr./MwSt. Nr.: 02800590214.
- è stato scelto il seguente operatore economico Federer Pellets S.r.l. di Castelrotto (BZ) in quanto:
 - è in grado di fornire un prodotto corrispondente alle esigenze dell'amministrazione comunale;
 - per la stessa tipologia e quantità di prodotto, ha presentato una percentuale di ribasso maggiore e quindi più vantaggiosa per l'amministrazione comunale.
 - Es wurde der Wirtschaftsteilnehmer Federer Pellets GmbH aus Kastelruth ausfolgenden Gründen gewählt:
 - das Unternehmen:
 - ist in der Lage, ein Produkt zu liefern, das den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entspricht,
 - bietet für dieselbe Art und Menge des Produktes einen höheren Rabattprozentsatz, der für die Gemeindeverwaltung vorteilhafter ist.

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro.

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale.

Determina n./Verfügung Nr.777/2025

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahrens von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio.

Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa.

Il Direttore dell'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali

determina,

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare la fornitura di pellet per le case comunali in via Aslago 25 - 35 a Bolzano per l'anno 2025, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Federer Pellets S.r.l., con sede in 39040 Castelrotto (BZ), fraz. S.Michele 53/2, C.F./P.IVA: 02800590214, per l'importo di 39.990,00 euro (al netto dell'IVA 22%), ai prezzi e condizioni della richiesta di preventivo prot. n. 0031004/2025 del 28/01/2025 e preventivo del 04/02/2025 (prot. n. 008522/2025 del portale www.bandialtoadige.it), rispett.te foglio condizione e offerta di data 11/02/2025 (prot. n. 013387/2025 del portale www.bandi-altoadige.it), ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
- di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000,00 euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'art. 36 comma 1 LP n. 16/2015;
- di quantificare in 48.787,80 euro (I.V.A.

Determina n./Verfügung Nr.777/2025

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- die Lieferung von Pellets für die Gemeindewohnungen in der Haslacherstraße 25 - 35 in Bozen für das Jahr 2025 ab dem Versenden des entsprechenden Abtretungsschreibens, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Federer Pellets GmbH., mit Sitz in 39040 Kastelruth (BZ), Frak. St. Michael 53/2, Steuernr./MwSt. Nr.: 02800590214 für den Betrag von 39.990,00 Euro, (ohne 22% MwSt), zu den Preisen und Bedingungen der Anfrage eines Voranschlags Prot. Nr. 0031004/2025 vom 28.01.2025 und des Kostenvoranschlags vom 04.02.2025 (Prot. Nr. 008522/2025 des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it) bzw. des Informationsblattes und Angebotes vom 11.02.2025 (Prot. Nr. 013387/2025 des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it) anzuvertrauen, gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,
- Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000,00 Euro gemäß Art. 36 Absatz 1 letzter Satz LG Nr. 16/2015 handelt,
- den Gesamtwert der

6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

- | | |
|--|---|
| <p>22% compresa) l'importo complessivo della fornitura, compresi i costi per la sicurezza, se previsti;</p> | <p>Lieferung/Dienstleistung mit 48.787,80 Euro (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,</p> |
| <p>– di approvare la spesa derivante di 48.787,80 euro (I.V.A. 22% compresa);</p> | <p>– die daraus entstehende Ausgabe von 48.787,80 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,</p> |
| <p>– di imputare la spesa complessiva di 48.787,80 euro (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;</p> | <p>– die Gesamtausgabe von 48.787,80 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,</p> |
| <p>– di dare atto che l'importo di 48.787,80 euro è esigibile al 31/12/2025;</p> | <p>– zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 48.787,80 Euro am 31.12.2025 verfügbar ist;</p> |
| <p>– di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti nella scelta dell'operatore economico;</p> | <p>– gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,</p> |
| <p>– di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia <i>per relationem</i> e che è depositato presso il Servizio Impiantistica, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;</p> | <p>– den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei der Dienststelle für Anlagen hinterlegt ist und welcher integrierende Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen.</p> |
| <p>– di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";</p> | <p>– Festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.</p> |
| <p>– di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di servizi e forniture fino a 140.000,00 euro, sono esonerate da tale verifica.</p> | <p>– Es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Dienstleistungen und Lieferungen mit einem Betrag bis zu 140.000,00 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.</p> |
| <p>Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.</p> | <p>Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.</p> |

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten

- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP/della RUP in relazione al suddetto affidamento;
 - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
 - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
 - di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
- Fetzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
 - Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage.
 - Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.
 - Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	1051	08021.03.010200002	Altri beni di consumo	48.787,80

Il funzionario incaricato
GSCHLIESSER GEORG / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

7cfbd46f308940ae5510b70a63f3a400e8fc45e2c0a7e5fcdede74119b38a28f - 14804123 - det_testo_proposta_14-02-2025_08-13-10.doc
cccc2cb9bfc81f1eaf9bd55a2925f8af08228d749442091d18dfb642d82683e3 - 14804124 - det_Verbale_14-02-2025_08-25-17.doc